

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNEJ SLUŽBY

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods. 2. a nasl. a § 566 a nasl. Obchodného zákonníka v nadväznosti na ustanovenia zák. č. 586/2003 o advokácii v znení zmien a doplnkov medzi zmluvnými stranami:

Mgr. Michaela Töröková, advokátka
Sídlo: Riazanská 60, 831 03 Bratislava
IČO: 30848679
IČ DPH: SK 1044336161
Bank. spoj.: Všeobecná úverová banka, a.s.,
pobočka Bratislava mesto, expozitúra Dulovo nám.
Č. účtu: 1876066551/0200
Adresa pre doručovanie pošty: 29 augusta 5, 811 08 Bratislava
reg. v SAK, č. licencie 1293
/ďalej len advokát/

a

Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513
zastúpenie: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bank. spoj.: Štátna pokladnica, Bratislava
Č. účtu: 7000060195/8180
/ďalej len klient/

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení
Zmluvy o poskytovaní právnej služby
v tomto nasledovnom znení:

Článok I. Predmet plnenia.

1. Advokát sa touto zmluvou zaväzuje poskytovať klientovi právne služby, v rozsahu činnosti advokáta podľa platnej právnej úpravy, spočívajúcich v právnych, konzultačných a/alebo poradenských službách v oblasti obchodného práva, občianskeho práva a správneho práva podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike, a to v individuálne určených veciach na základe požiadavky klienta.
2. Predmetom právnych služieb je poskytnutie konzultácií k jednotlivým právnym veciam, spisanie právnych dokumentov k predmetu jednotlivých konzultácií, vypracovanie právnych dokumentov ich pripomienkovanie, zastupovanie v konaní pred štátnymi a inými orgánmi, najmä pred súdmi, notármi, orgánmi štátnej správy a miestnej samosprávy, ako aj poskytnutie právnej služby v rokovaní medzi klientom a inými právnymi subjektami či protistranami.
3. Advokát sa zaväzuje po dobu platnosti tejto zmluvy poskytovať klientovi právne služby aj prostredníctvom telefónu.

4. Klient sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť advokátovi odmenu podľa článku III. tejto zmluvy a nahradiť mu účelne vynaložené náklady a hotové výdavky, ktoré advokátovi vznikli bezprostredne v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
5. Predmetom právnych služieb poskytovaných na základe tejto zmluvy sú právne služby, ktoré advokát poskytne klientovi v zmysle § 14 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov. Po dohode zmluvných strán sú to aj tieto úkony právnej služby:
 - konzultácie a rokovania s klientom, rokovania s účastníkmi súdnych konaní alebo ich zástupcami, rokovania s tretími fyzickými alebo právnickými osobami zainteresovanými na veci, resp. predmete súdnych konaní,
 - spísanie právnych dokumentov, rozborov, žiadostí, stanovísk, vyjadrení a návrhov k predmetu jednotlivých konzultácií a rokovaní,
 - vypracovanie a pripomienkovanie zmlúv a iných dokumentov ak to bude potrebné a účelné na ochranu práv a záujmov klienta,
 - zastupovanie klienta v rozsahu podľa osobitne udelenej plnej moci klienta advokátovi v konaní pred štátnymi a inými orgánmi, najmä pred notármi, orgánmi štátnej správy a miestnej samosprávy.

Článok II. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Advokát je povinný pri svojej činnosti postupovať s odbornou starostlivosťou a chrániť jemu známe oprávnené záujmy klienta. Advokát je povinný klientovi poskytovať právne služby podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR s tým, že je povinný dôsledne uplatňovať v prospech klienta všetky zákonné prostriedky ochrany jeho práv a oprávnených záujmov.
2. Advokát je povinný dbať na to, aby ním poskytnuté právne služby boli pre klienta účelné a hospodárne.
3. Vo veciach, ktoré vybavuje advokát, je tento oprávnený po dohode s klientom uzatvárať zmluvy s inými subjektami, najmä znalcami, expertmi a organizáciami poskytujúcimi informácie a iné podobné služby.
4. Klient poskytuje advokátovi včasné a pravdivé informácie o právnych problémoch a vytvorí všetky podmienky, najmä presným popisom skutkového stavu, predložením dôkazných prostriedkov a zabezpečením informácií preto, aby právne služby boli poskytnuté objektívne a zastupovanie navonok reprezentatívne.
5. Počas plnenia predmetu tejto zmluvy je klient povinný spolupôsobiť pri odstraňovaní nejasností a problémov súvisiacich s plnením jej predmetu, podľa požiadaviek advokáta a poskytnúť advokátovi všetky aktuálne informácie, relevantné pre plnenie jej predmetu. Klient je povinný vždy bez zbytočného odkladu poskytnúť advokátovi na jeho požiadanie potrebné materiály, dokumenty a vyjadrenia súvisiace s predmetom právnej veci.
6. Klient na základe tejto zmluvy udelí advokátovi plnú moc osobitnou listinou v rozsahu nevyhnutnom pre riadne splnenie predmetu tejto zmluvy.
7. Klient týmto súhlasí, aby sa advokát v rámci svojho poverenia, dal zastúpiť iným advokátom.

8. So súhlasom klienta, pri jednotlivých úkonoch advokáta môže zastúpiť koncipient advokáta, alebo iný pracovník advokáta.
9. Ustanovenie bodu 8 tohto čl. sa nepoužije v prípade, ak klient trvá na osobnej účasti advokáta.
10. Advokát je oprávnený vypovedať plnomocenstvo klientovi a odstúpiť od tejto zmluvy len zo závažných dôvodov, najmä ak sa naruší dôvera medzi ním a klientom, ak klient neposkytuje advokátovi potrebnú súčinnosť, alebo ak napriek písomnej požiadavke advokáta nezloží bez vážneho dôvodu primeranú zálohu na odmenu, prípadne ak nastanú dôvody uvedené v zák. č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších zmien a doplnení. Advokát je povinný bez zbytočného odkladu odo dňa doručenia výpovede klientovi, vykonať všetky nevyhnutné úkony, pokiaľ klient nevykoná iné opatrenia.
11. Klient je oprávnený od tejto zmluvy kedykoľvek odstúpiť a to z dôvodov a spôsobom podľa ustanovení Obchodného zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa klient zaväzuje, za už poskytnuté právne služby, uhradiť advokátovi bez zbytočného odkladu odmenu podľa čl. III tejto zmluvy a nahradiť mu hotové výdavky ako aj uhradiť náhradu za stratený čas.
12. Klient je oprávnený túto zmluvu kedykoľvek vypovedať a to s výpovednou lehotou tri mesiace, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca bezprostredne nasledujúcim po doručení písomnej výpovede advokátovi. Klient je povinný uhradiť advokátovi bez zbytočného odkladu odmenu podľa čl. III tejto zmluvy a nahradiť mu hotové výdavky a náhradu za zmeškaný čas.
13. Advokát je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnej služby na základe tejto zmluvy. Advokát je povinný preniesť túto povinnosť aj na tretie osoby, ktoré sú s ním v zmluvnej súčinnosti a podieľajú sa na plnení predmetu tejto zmluvy.
14. Advokát má nárok, okrem dohodnutej odmeny, aj na náhradu hotových výdavkov a to aj v prípade, ak účel splnenia tejto zmluvy nebol dosiahnutý z dôvodov, ktoré nie sú na strane advokáta.
15. Advokát je povinný v prípade, ak bude mať vedomosť o skutočnosti, že nebude schopný dodržať riadne a včas všetky svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, oznámiť to písomnou formou bez zbytočného odkladu klientovi a urobiť všetky opatrenia potrebné na to, aby klient neutrpel škodu.
16. Advokát zodpovedá klientovi za škodu, ktorá mu bola spôsobená v súvislosti s poskytovaním právnej služby a to aj vtedy, keď bola škoda spôsobená v súvislosti s poskytovaním právnej služby jeho zástupcom, alebo pracovníkom advokáta. Prípadná zodpovednosť týchto osôb podľa pracovno-právnych predpisov nie je dotknutá. Advokát sa zbaví zodpovednosti ak preukáže, že škodu nezavinil.

Článok III. Odmena a splatnosť odmeny.

1. Za poskytnutie právnej služby v rozsahu podľa tejto zmluvy, je klient povinný advokátovi platiť dohodnutú odmenu, vo výške a spôsobom určeným v tomto článku. Odmena advokáta je dohodnutá bez DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná odmena sa určuje ako paušálna mesačná odmena.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že klient zaplatí na účet advokáta zmluvnú odmenu určenú ako paušálnu mesačnú odmenu vo výške 40.000,-Sk/mesiac bez DPH. K odmene advokáta bude pripočítaná DPH vo výške stanovenej podľa platnej právnej úpravy.
4. Dohodnutá odmena, bude advokátom účtovaná faktúrou, vystavenou v zákonnej lehote po dni, kedy bolo klientovi poskytnuté zdaniteľné plnenie, t.j. vystavenou v zákonnej lehote po skončení kalendárneho mesiaca, v ktorom bola klientovi poskytnutá právna služba.
5. Klient sa týmto zároveň zaväzuje zaplatiť na účet advokáta aj náhradu prípadných hotových výdavkov, t.j. kolkové známky, poštovné, notárske poplatky, súdne poplatky, správne poplatky, znalečné, poplatky za tlmočnicke a prekladateľské práce a iné poplatky stanovené zákonom, ako aj cestovné náhrady a to na základe predložených dokladov, resp. na žiadosť advokáta poskytne advokátovi zálohu na hotové výdavky.
6. Klient sa týmto zároveň zaväzuje zaplatiť na účet advokáta aj náhradu za stratu času, na ktorú advokátovi vzniká nárok v prípade, ak právne služby sú vykonávané v mieste, ktoré nie je sídlom advokáta.
7. V prípade, že advokát bude na základe plnej moci zastupovať klienta v súdnom spore, advokát v predmetnom spore vyčíslí a uplatní trovy právneho zastúpenia v zmysle vyhl. č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov. V prípade, ak tieto trovy právneho zastúpenia budú
 - a. priznané klientovi a to právoplatným súdnym rozhodnutím a pripísané na jeho účet, klient sa zaväzuje do 15 dní od ich pripísania poukázať ich v plnej výške na bankový účet advokáta alebo
 - b. priznané advokátovi a to právoplatným súdnym rozhodnutím a pripísané na účet advokáta, klient berie na vedomie že tieto trovy právneho zastúpenia patria plnom rozsahu advokátovi a nie sú súčasťou paušálnej odmeny dojednanej v tomto článku.
8. Odmeny, ako aj náhrady hotových výdavkov a náhrady za stratu času sú splatné v lehote do 15 dní odo dňa doručenia faktúry advokáta, a to v prospech bankového účtu advokáta uvedeného v doručenej faktúre.

Článok IV.

Právny vzťah medzi advokátom a klientom skončí na základe dohody, vypovedaním ktoroukoľvek zmluvnou stranou, alebo odstúpením od zmluvy. Advokát je povinný pri skončení platnosti tejto zmluvy vykonať úkony, ktoré tvoria obsah dohodnutej právnej služby tak, aby klientovi nevznikla škoda.

Článok V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú, a to v trvaní od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

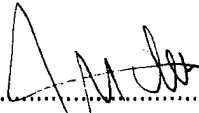
3. Advokát vyhlasuje a bezvýhradne súhlasí s tým, že má všetky príslušnými právnymi predpismi vyžadované oprávnenia na vykonávanie činností súvisiacich s realizáciou predmetu zmluvy a že nie sú mu známe žiadne okolnosti obmedzujúce jeho oprávnenie uzavrieť túto zmluvu.
4. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať iba so súhlasom obidvoch zmluvných strán, formou písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
5. Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá zmluvná strana.
6. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že bola spísaná a uzatvorená podľa ich slobodnej vôle, s jej obsahom súhlasia, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave dňa 27. decembra 2006

V Bratislave dňa 27. decembra 2006

za klienta:

advokát


.....
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky


.....
Mgr. Michaela Töröková
advokátka



Mgr. Michaela Töröková
Advokátka
29. augusta č. 5, 811 08 Bratislava
IČO: 30 848 679
č. licencie 1293

Dodatok č. 1
k zmluve o poskytovaní právnej služby zo dňa 27.12.2006

Mgr. Michaela Töröková, advokátka
Sídlo: Riazanská 60, 831 03 Bratislava
IČO: 30848679
IČ DPH: SK 1044336161
Bank. spoj.: Všeobecná úverová banka, a.s.,
pobočka Bratislava mesto, expozitúra Dulovo nám.
Č. účtu: 1876066551/0200
Adresa pre doručovanie pošty: 29 augusta 5, 811 08 Bratislava
reg. v SAK, č. licencie 1293
/ďalej len advokát/

a

Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO: 00 151 513
zastúpenie: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bank. spoj.: Štátna pokladnica, Bratislava
Č. účtu: 7000060195/8180
/ďalej len klient/

sa dohodli na tomto Dodatku č. 1 k zmluve o poskytovaní právnej služby zo dňa 27.12.2006 /ďalej len zmluva/ v tomto nasledovnom znení:

Čl. I.

Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle ustanovenia čl. V. bod 4. zmluvy sa týmto Dodatkom č. 1 k zmluve mení a dopĺňa znenie čl. II. zmluvy s účinnosťou od 15.03.2007 nasledovne:

V čl. II. zmluvy sa za bod 16. vkladá nový bod 17. s týmto nasledovným znením –

17. Advokát je povinný predkladať klientovi v štvrt'ročných intervaloch písomnú Správu o poskytnutých právnych službách a o priebehu jednotlivých konaní pred štátnymi a inými orgánmi, a to vždy najneskôr do 15 dní po skončení príslušného kalendárneho štvrt'roka, v ktorom boli klientovi poskytované právne služby.

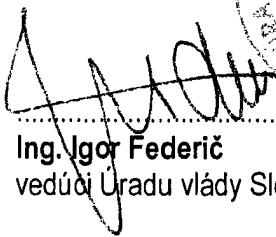
Čl. II.

1. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.
2. Tento Dodatok č. 1 k zmluve je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu v jednom exemplári.

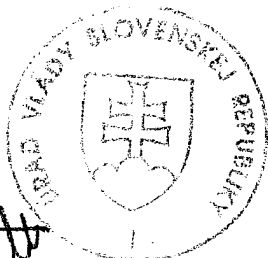
3. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 k zmluve pred jeho podpísaním prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie však v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pričom potvrdzujú autentickosť tohto Dodatku č. 1 k zmluve svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 15. marca 2007

za klienta:



Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



advokát



Mgr. Michaela Töröková
advokátka